

SLOVENSKA STRAN

PIŠETA IN UREJUJETA:
LOJZE KOŠOROK
IN PAVLA GRUDEN



KAR PO DOMAČE...

Vid Nučerko 6.6.78 / 9

Danes se bomo spet tako po domače menili, da bo "kar smrdelo", kot je pred nedavnim zapisal slovenski strahopetnik pod imenom "en, en" /N.N. kakor ga je priobčil urednik nam poznane, "ne zgolj verskega" lista, po izjavi samega urednika, ki se je v svoji zvijačnosti na ta način hotel začasiti, ker ve, da je ta list ne zgolj verski ampak versko političen list, ki širi med nami Slovenci iz dneva v dan večji razkol in sovražstvo.

Spet je neki slovenski izrod napisal pismo brez podpisa in to tako vsebine, da bo to pismo pretehtalo dobra dela pisca, če jih je sploh kdaj kaj storil. Pismo napada osebo, ki je dolgo in težko bolehalo. Osebo, ki je dala vse od sebe za delo slovenske verske skupnosti v Merrylandsu, osebo, ki živi v srečem zakonu, v tem pismu ta podčloveček skuša postaviti pred zid in ji skuša onemogočiti ne samo njeno javno življenje, ampak tudi srečen zakon. To mu ni in ne bo uspelo.

Gnoj s kakršnim je to pismo pisano, je pisala napuhnjena in okužena "duša" izroda, ki je posledica cerkvenega mešanja v politiko, bolj natančno povodano, vmešavanja slovenskih duhovnikov v Avstraliji v zdomsko politiko. To so tisti duhovni gobavci, ki so se uprli Kristusovi zapovedi:

"Cesarju kar je cesarjevega, Bogu kar je božjega" Uprišlo so tudi zapoveti in želji Pavla VI., ki moli za in zagovarja, mirno sožitje narodov brez obira na razne politične ideologije. Širijo sovraštvo z večjo nemo kot Kristosovo besedo. Ti ljudje so službeniki hudiča in tako vneto mu služijo, da bi samemu hudiču rešili življenje, da bi obdržali svoje službe pod pretvezo, da služijo Bogu.

Tako je bilo za časa krizarskih vonj, za časa španskih inkvizicij in za časa druge svetovne vojne, ko se celo Pij XII ni upal javno zaniti protiv Hitlerju; in sedeva za časa civilne vojne v naši domovini. Ni se torej čuditi, da krščanstvo, takoj kot so ga pohabili versko-politično zmedeni "dušni pastirji" izgubila ugled, saj posredno in neposredno vzgajajo podljudi, ker jim ceplijo srca in duh-sovraštvo namesto usmiljenja.

Kristos je učil, da je krščanstvo poniznost in usmiljenje. Zdaj so mu "gospodje", bodimo pošteni - ne vsi, prekrojili njegov nauk o miru, v nauk o zv-

Pavla Gruden

PO SLOVENIJI PO SLOVENIJI

USPEŠNA DIPLOMATA

NEW YORK - Stalni predstavnik Jugoslavije v Združenih narodih, veleposlanik Jakša Petrić, je bil na poslovilnem obisku pri generalnem sekretarju OZN Kurtu Waldtheimu. Ob tej priložnosti je Waldheim predal Petriču medaljo Združenih narodov s svojim podpisom, s čimer je veleposlaniku izrazil priznanje za izredno aktivnost v Združenih narodih in za sodelovanje z generalnim sekretarjem.

Jakša Petrić je štiri leta predstavljal Jugoslavijo v Združenih narodih.

Generalni sekretar Kurti Waldheim pa je imenoval Rudija Štajduharja, ki je bil tri leta njegov osebni predstavnik za tisk, za direktorja urada za tisk OZN.

Rudi je funkcijer Združenih narodov že 12 let. Poleg drugega je bil direktor informacijskega centra ZN v New Delhiju in predstavnik za tisk ZN na Bližnjem vzhodu in na Cipru. Bil je po vojni 20 let novinar, nekaj let pa glavni urednik Tanjuga.

AMERIČANI V "SAVI" KRAJN

LJUBLJANA - Povpraševanje po radialnih avtomobilskih gumah vedno hitreje narašča. V ZRN je bilo leta 1976 94 odstotkov osebnih vozil in 82 odstotkov tovornjakov oprenjenih z radialnimi gumami. Jugoslovenski proizvodnici računajo z da bo leta 1982 že 82 odstotkov domačih osebnih avtomobilov in skoraj polovica tovarnih vozil vozilo z radialkami.

Takim tokom predvidevanj sledi tudi kranjska rovorna avtomobilskih gum Sava-Semperit, kjer so podpisali pogodbo o skupnih vlaganjih za povečanje proizvodnje avtomobilskih plăščev z International Finance Corporation iz ZDA. Nova načrta, ki bo veljala 730 milijonov dinarjev, bo Kranjanom omogočila letno izdelati 400 tisoč radialnih pnevmatik za osebne automobile več kot doslej ter 60 tisoč več radialnih gum za tovornjake. Poleg tega pa bodo lahko uveli tudi proizvodnjo radialnih plăščev za poltovorna vozila, ki jih doslej v Jugoslaviji še nihče ne izdeluje.

International Finance Corporation bo v razširitev tovarne vložila dva milijona dinarjev in dala 7,3 milijone dolarjev kredita z odpadčino do desetih let.

OBISK AVSTRALSKIH LABURISTOV

BEOGRAD - V Beograd je dopotovala na večnevni obisk delegacija laburistične stranke Avstralije, ki jo vodi nacionalni sekretar organizacije David Combe.

JUGOSLOVENSKI FESTIVAL OTROKA

ZAGREB - Letošnji 18. jugoslovenski festival otrokov ki bo od 18. julija do 6. avgusta v Šibeniku, bo posvečen temi "Svet umetnosti in otrokov". Tudi tokrat bodo na festivalu sodelovali posamezniki in ansamblji

Jugoslavije in tujine, kjer se za to otroško manifestacijo, ki je na svetu nekaj svojstvenega, vse bolj zanimajo.

Ves Šibenik se bo v tem času spremenil v prizorišče, na katerem bodo izvajali lutkovne, dramske, filmske in televizijske predstave za otroke, vse to pa bodo doplnili še z nočnimi programi. Posebno novost bodo letos uvedli v glasbenem delu, v katerem bodo nastopali mali solisti. V Šibenik bo prišlo veliko število kulturnih delavcev z vsega sveta.

MEDNARODNI SIMPOZIJ O ŽUPANČIČU

Ena najpomembnejših

prireditev, ki spada v okvir počasti oziroma spominjanja na stoltnico rojstva slovenskega pesnika Otona Župančiča, je tridnevni simpozij, ki se ga ubeležuje več deset strokovnjakov in poznavalcev dela Otona Župančiča. Za simpozij v Ljubljani se je prijavilo več kot 40 referentov, izvedencov za slovensko književnost. Med njimi je 9 predavateljev in književnih ustrevarjalcev iz drugih jugoslovenskih republik in 11 iz tujine.

IGNAC GOLOB
POMOČNIK ZVEZNEGA
SEKRETARJA ZA
ZUNANJE ZADEVE

BEOGRAD - Zvezni izvršni svet jugoslovenske vlade/je imenoval dosedanjega veleposlanika v zveznem sekretariatu za zunanje zadeve Ignanca Goloba za pomočnika zveznega sekretarja za zunanje zadeve.

NOVI REKTOR
LJUBLJANSKE
UNIVERZE JE DR.
SLAVKO HODŽAR

LJUBLJANA - Univerzitetni svet ljubljanske univerze je imenoval dr. Slavka Hodžarja - rednega profesorja fakultete za elektrotehniko - za novega rektora univerze.

SLOVENIJA JE (TUDI) POMORSKA DEŽELA

KAJ SE DOGAJA NA SLOVENSKI OBALI?

Ko bi 35 kilometrov slovenske morske obale enakomerno razdelili med vse Slovence, bi na vsakega prišla po dva centimetra. A živimo ob morju, imamo obalo, tega dejstva se poprečni Slovenec morda še niti dovolj ne zaveda — težko, da se že čuti kot prispadnik pomorskega naroda.

In ko bi hoteli na kar najbolj kratek in jednrat način odgovoriti, kaj se sedaj dogaja na slovenski obali, tedaj bi morali zapisati, da prebiva tamkaj 65.000 ljudi in da je to število iz leta v leto večje, ter da izgradnja nekdaj zelo zaostalega območja hitro napreduje. Seveda ta napredek ne prihaja sam od sebe, ampak ga ustvarijo ljudje s premišljenim in napornim delom, premagajoč pri tem občasne zastoje in težave ter s solidarnostnim usklajevanjem mnenj in iskanjem najbolj smernih rešitev, kadar se mnenja razhajajo in je mogoče probleme reševati na različne načine.

In kakor je slovenska obala kratka, tako bi hoteli imeti na njej vse: luko, industrijo, turizem ter pogoje za delo, zabavo in počitek. Treba se je bilo odločiti za smotorno porazdelitev namembnosti in tako so jo razdelili na severni in južni del z razmejitvijo v Izoli: severni del s središčem v Kopru se razvija v moderen luško-industrijski predel, južni v gostinsko-turističnega.

Temu ustreza tudi razdelitev tega območja na troje občin s središči v Piranu, Izoli in Kopru. Nekateri sicer pravijo, da je to glede na majhnost

Delavka v tovarni igrač
Mehanotehnika v Izoli
— foto: Janez Zrnc



območja in na število prebivalcev sičer preveč, toda takšna upravno-politična razdelitev ima svoje vzroke v dosedanjem in prihodnjem razvoju ter jo upravičujejo interesi republike.

Za tistega, ki ima raje številke kot opise, naj navedemo, da tri slovenske obalne občine z vsem svojim območjem predstavljajo le 1,7 odstotka celotne Slovenije, odnos prebivalstva pa je natančno še enkrat višji, saj tod živi 3,4 odstotka vseh prebivalcev Slovenije. Število zaposlenih je še večje, kar 4,4 odstotka od vseh zaposlenih v republiki, ti pa ustvarijo 5 odstotkov slovenskega družbenega proizvoda.

Leta 1975 je bilo na slovenski obali zaposlenih že 30.000 ljudi in skoraj polovica od tega so bile ženske. Ker se te hitreje vključujejo v delo kot moški, bodo, če bo šlo tako naprej, na delovnih mestih v tem delu Slovenije kmalu prevladale.

OD ČESA ŽIVE OBMORSKI PREBIVALCI?

Čeprav sega tod vpliv Sredozemlja najgloblje v Evropo in zato na slovenski obali uspevajo oljka, smokva, breskve, mandeljni, kakiji in vinska trta, prinaša kmetijstvo le dvajsetino gospodarskega dohodka. Pa še to, če štejemo sem tudi dohodke od gozdarstva. Pri tem je zanimivo, da se gozdovi tod širijo na vse večjo površino, kar pa ni tako razveseljivo, če pri tem navedemo tudi pravi vzrok napredovanja gozda: razrašča se prek nekdanjih kmetijskih, zdaj pa neobdelanih površin. Vsi naporji za prihodnjo usmeritev razvoja gredo za tem, da presekajo takšno stanje. Razvojni načrti v kmetijstvu dajejo največ poudarka zelenjadarstvu, v višjih legah pa živinoreji.

Kako pa je z ribištrom, če smo že na morski obali? — Z ribolovom se ukvarjata v glavnem dve podjetji, Delamaris v Izoli in Kmetijska zadruga v Luciji. Ulov je nizek, poprečno 4000 ton na leto, to pa je le tretjina potreb slovenske industrije predelave rib. Napredek na tem področju nameravajo doseči na dva načina: z modernizacijo ribiške flote, tako da bo lahko plula po vsem Jadranu in tudi v Sredozemsko morje, in z umetnim gojenjem rib ter školjk.

Veliko močnejša veja gospodarstva kot »primarni panoge« ki smo jih opisali zgoraj, pa je industrija. V njej je zaposlenih okoli 10.000 delavcev, torej tretjina vseh zaposlenih in skoraj šestina vseh, ki žive in delajo na slovenski obali.

/se nadaljuje/

ENGLISH TUC-MUC ZA ČITAOCE NAŠIH NOVINA

PIŠE: RAJKO SAVIĆ

NEDELJA DESET
/WEEK TEN/

YOUTH AND AGE /JUT
END EJDZ/ - Mladost i
Godine od Čarlsa Kingslijia
Dok je čitav svet mlađe,
momče i svo drveće zeleno
I svaka guska SWAN -
SuVON - Labud, momče i
Svaka LASS - LAS - Moma
QUEEN - KuVIN - Kraljica
Onda traži čizmu i konja
momče,

Pa oko sveta AWAY - Eu-
VEJ - na put
Mlada krv mora ići svojim
tokom, momče
I svako mora imati dan
sreće.
Kad čitav svet ostari momče
I svo drveće braon,
I svi sportovi STALE -
STEJL - Dosade, momče I
kad su svi točkovi, RUN
DOWN - RAN DAUN -
polomljeni, CREEP - KRIP
- Od mili kući i zauzmi svoje
mesto, Među starijim i iznu-
renim.
GOD GRANT - GOD GR-
ANT - daj bože da nadeš
jedno lice tamo Koje si vo-
leo kad je sve bilo mlado!

KAKO SE NA
ENGLESKOM
UPOTREBLJAVA MALO
I MNOGO

LITTLE - LITL - malo, ne
mnogo
A LITTLE - A LITL, neš-
to, mala količina
SOME - SAM, nešto, ne-
dredena količina, nekoliko,
neodređen broj.
A GOOD DEAL OF - A
GUD DIL OV, prilična ko-
ličina
PLENTY OF - PLENTI
OV, dosta
MUCH - MAČ, mnogo,
velika količina
A LOT OF, LOTS OF - A

OTKLJANJAM STRAH

Ako patite od straha, ne-
sanice i drugih tegoba, ob-
ratite se u svako doba sa
poverenjem na MARIJU.
TEL. 544-1840

FOTO
PATRIS
P.L.

375 KING STR. NEWTOWN
Tel. 513-213, Posle rada 699-7662

ZA NAJKVALITETNIJE VENČANE
ROĐENDAŃSCHE KAO I FOTO-
GRAFIJE SA DRUGIH
SVEČANOSTI

Obratite se i posetite naš Studio u
Newtownu
BESPLATNO POZAJMLJUJEMO
VENČANE I BRAZMIRSKE
HALJINE
Posetite nas lično ili putem telefona
ugovorite Vašu posetu.



Dea iz sam bred on d tejbl
end dea a am plams in d
bašket.

Ima nešto hleba na stolu, i
ima nekoliko šljiva u korpi.
I lost a GOOD DEAL OF
MONEY; I lost SEVERAL
DOLLARS

I lost a gud dil ov mani; aj
lost several dolars.

Ja sam izgubio prilično no-
vca; ja sam izgubio nekoliko
dolara
You have PLENTY OF
TIME; there are PLENTY
OF SEATS

Ji hev plenti ov tajm; dea
a plenti ov sits.

Vi imate dosta vremena;
ima dosta sedišta.

A LOT OF PEOPLE go to
the mountains for skiing

A 'lot ov pipl gou tu d
mauntains fo skiing

Mnogo ljudi ide u planine
na skijanje.

PROVERBS - PROVBS,
Poslovica:

WELL BEGUN IS HALF
DONE - uVEL BIGAN IZ
HAF DAN, dobro početo
polu završeno.

A bird in the hand is worth
two in the bush.

A brd in d hend iz uVrt tu
in d buš.

Ptica u ruci vredi za dve na
drvetu.

Primerci:
He has LITTLE MONEY
and FEW FRIENDS.

Hi hez litl mani end fju
frends.

On ima malo novca i mali
broj prijatelja.

Give me A LITTLE BRE-
AD and A FEW PLUMS.

Giv mi a litl bred end a fju
plums.

Daj mi malo hleba i neko-
liko šljiva.

There is SOME BREAD on
the table, and there are
SOME PLUMS in that ba-
sket.

Reči iz prošlog broja:

Piše se:
to fall in love
great
blind
darkness
lion
lioness
together
mad
after
eye
answer
moral to the story
to fall pregnant
to fall ill
big
spoon
tooth
painter
statesman
proverbs
thing
beginning
success
try
forward
behind
stay

Približan izgovor:
tu fol in lav
grejt
blajnd
daknes
lajon
lajones
tugeda
med
afta
aj
ansa
moral tu d stori
tu fol pregnat
tu fol il
big
spun
tut
pejnta
stejtsmen
provbs
ting
bigining
sakses
traj
fouvard
bihajnd
stej

Znači:
zaljubiti se
veliki
slep
mrak
lav
lavica
zajedno
lud
posle
oko
odgovor
naravoučenje
zatrudneti
razboleti se
veliki
kašika
zub
slikar, farbar
državnik
poslovice
stvar
početak
uspoh
pokušaj
napred
nazad
ostati

Po onoj našoj narodnoj:
"Brat je mio koje vjere
bio ... " medu našim živ-
ljem u Australiji izgleda
ne važi, i retko se ko od
nas stidi pa da to otvore-
no ne kaže. Zašto je to
tako teško je reći, jer
svako ima objašnjenje što
možda samo njemu odgo-
vara i od njega ne ostopa.
A ako se pokuša izvršiti
neka vrsta psihološkog pri-
tiska na takvu osobu do-
živeće uredbe i možda
batine izvući.

Sve u svemu, mora se
biti realan i doneti pravil-
nu odluku, a ona može
samo glasiti: Svi mi smo
podjednako krivi. Poček-
om ovoga stoljeća u Aus-
traliju su se počeli nase-
javati porodice naših ljudi
i kako stari zapisi govore
nisu se svadili već su tako
tesno saradivali da mi da-
nas na osnovu svega toga
možemo samo da se sti-
dimo što smo njihova po-
kolenja.

Bezbroj naših udruženja
je osnovano u ovoj zemlji
i sve i jedno takoreći sa
istim ciljem. Okupiti i
ujediniti naše doseljenike.
Ali, najveći broj ovih or-
ganizacija je bio još na
samom svom startu osu-
đena na propast, jer su
organizatori ispuštili nešto
iz vida, kako i na koji
način preprodili sve dublji
jaz između naše stare i
mlade generacije. A svima
je jasno da mi mlađi im-
amo i previše volje za rad
a nikakve finansijske pod-
loge.

Mnogi naši klubovi su
još na samom startu išli
toliko daleko ogradijući
se od ma kakvog zajed-
ničkog rada sa našim sta-
rim doseljenicima deleći
im kojekakve titule iz vr-
emena drugog svetskog ra-
ta, iako to ti ljudi nisu
nikada ni bili. Jaz razila-
ženja se produbljivao i po-
stajao sve veći i veći. Na
zabavama kad starijih nije
bilo i nije se našao nije-
dan da povede kolo, a na
zabavama nas mlađih re-
tko kada neko dode sa
malo dubljim džepom. Pa
sada je veliko pitanje ka-
ko i na koji način napra-
viti stabilno i jako ud-
ruženje, kako doći do sv-
ojih prostorija, a preven-
stveno kako nas ujediniti.

Kako mlađe generacije
tako isto i naši stariji do-
seljenici nećemo da uvidimo
da nam je spas samo u zajedničkom radu da bi
dostigli renome ravan Po-
ljacima, Ukrajincima, Gr-
cima ili nekoj drugoj na-
ciji.

Naše nacionalnosti nisu
ipak toliko zagrizle u me-
dusobnu mržnju istreblje-
nja u zadnjem bratoubi-
lačkom ratu da nebi mogli

ZAR NISMO BRAĆA

/ JEDNO ISKUSTVO IZ BRIZBANA /

ponovo povesti kolo jedne
nacije. Naš slučaj nije ni-
šta drugačiji od američke
situacije za vreme tam-
ošnjeg gradanskog rata i
ere Džorđa Vašingtona, a
svi dobro znamo što je Amerika danas. Mnogi od
nas mlađih pogrdno govo-
rimo o mnogima našim
starijim doseljenicima uje-
dno nazivajući ih: Četnici,
Ustaše, Balisti, Belogardisti
itd. a mnogi od tih ljudi
odlaze slobodno u Jugoslaviju i isto tako se
vraćaju nazad.

Sve u svemu, mora se
biti realan i doneti pravil-
nu odluku, a ona može
samo glasiti: Svi mi smo
podjednako krivi. Poček-
om ovoga stoljeća u Aus-
traliju su se počeli nase-
javati porodice naših ljudi
i kako stari zapisi govore
nisu se svadili već su tako
tesno saradivali da mi da-
nas na osnovu svega toga
možemo samo da se sti-
dimo što smo njihova po-
kolenja.

Ima nas preko trista hilja-
da u ovoj zemlji i imamo
na hiljadu i naših društava
što je jedva životare.

Mnogi naši mlađi ljudi
na vodećim pozicijama
unutar nekih organizacija
nesvesno prave greške
kroz sam svoj rad, više iz
neiskustva, što je možda
za osudu, ali još veća je
sramota naših intelektua-
laca što žive među nama
zavučeni negde u prašnja-
vim kancelarijama svoje
administracije i potmeš-
ljivo, možda i sa prezicom
gleđaju na sve to, a u
društvu svojih kolega Au-
stralaca pocrvene od sram-
ote kada moraju reći da
su Jugosloveni. A svakome je jasno kako bi
jedna naša organizacija iš-
la napred ako bi u svojim
redovima imala jednog le-
kara, inžinjera, ekonomista ...

Već je vreme da zaboravimo
šta je bilo juče, pa
ma koliko bolele neke rane
i da zajedničkim sna-
gama krenemo u bolje su-
tra. Ako ništa drugo da
bar naša deca nauče jezik
svojih roditelja. Toliko
smo dužni njima i bar
toliko smo dužni našoj
Domovini što nas je od-
hranila i napravila najpri-
znatijom nacijom sveta.

Živorad Lukić

Zbog obilja aktuelnih materijala
neke rubrike su smanjene ili su
izostale u ovom broju.

Od idućeg broja ponovo ćemo se
vratiti na "normalno" stanje.

Molimo čitače da ovo uvaže.

PLOČICE

SPECTRUM PLOČICE

**48 Gordon Rd.
Moorebank, NSW**

Za najkvalitetnije keramičke pločice za podove i
zidove uvozne i domaće proizvodnje obratite se
firmi

"SPECTRUM PLOČICE"

Imamo na raspolaganju veoma širok izbor kera-
mičkih pločica koji će zadovoljiti svaciši ukus.

Za informacije telefonirajte:

726-2721 i posle rada 637-3168.

Otvoreni smo od 7.30 ujutro do 5.30 posle
podne od ponedeljka do subote. :četvrtkom radi-
mo do 9 uveče, a nedeljom od 10 ujutro do 4 sata
posle podne.

L Šarić Auto Škola

Nudi Vam povoljne uslove da dobijete
VOZACKU DOZVOLU

Za: Automatik, mijenjac, kamion, kao i semitrailju uz vrlo povoljne
uslove i niske cijene. Zainteresovani nazovite na Tel. 606-5246 ili
Pisite na Adresu: P.O. Box 346 Cabramatta N.S.W. Mozete polagati
na Vasem jeziku.